


AIR BOLT®



 *Instruction Manual*

 *Manual de instrucciones*

 *Mode d'emploi*

 *Bedienungsanleitung*

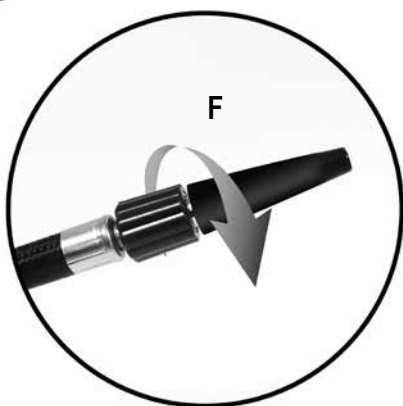
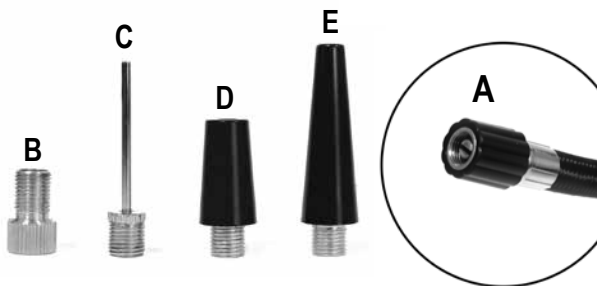
 *Istruzioni per l'uso*

 *Manual de instruções*

 *Gebruiksaanwijzing*



Power supply connector
Conector de alimentación
Prise d'alimentation
Stromversorgungsanschluss
Connettore di alimentazione
Conector de alimentação
Voedingsadapter



Congratulations on the purchase of your new Air Bolt® portable air compressor. It will allow you to inflate all types of tyres and inflatable sports equipment quickly and easily.

Please read this user manual carefully and pay close attention to all the safety instructions before using the product for the first time. Keep this manual on hand for future use.

READ ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS BEFORE USING THE PRODUCT. ITS IMPROPER USE MAY CAUSE DAMAGE AND INJURIES.

WARNING

- **RISK OF BURSTING:** Inflate objects in accordance with the manufacturer's instructions. Over-inflating them may cause them to burst and may result in damage and injuries.

- This compressor is not intended for continuous use. Using it for a long period of time may cause overheating and damage to the device. Do not use it for longer than 10 minutes. After 10 minutes' use, allow the device to cool down for a further 10 minutes.

- If the device is very hot or makes a strange noise, turn it off and allow it to cool down for at least 30 minutes.

- Do not use this product in the rain, snow, freezing temperatures or temperatures exceeding 50°C (122°F).

- Do not use the compressor for high-pressure tyres like those used in commercial, agricultural and special vehicles.

- This device is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack expertise and do not know how to use the device, unless they are supervised or given instructions on using the device by someone responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

- Store the device in a cool, dry place.

- Always check the product before using it.

- Do not use the compressor if it is damaged, has burnt or melted parts, is wet or has damaged components.

- Never inhale air from the product or aim the air into the mouth, nose, eyes or any other orifice of a person or animal. This could cause serious injury.

- Always use the product in a well-lit area, away from flammable environments.

- Unplug the device when it is not in use.

- Never unplug the device by pulling on the cable and never carry it by the cable. Check the cable for signs of wear and tear, damage and exposed internal wires. Do not expose the cable to liquids, sharp objects or impacts.

- Do not bend or block the air hose while the compressor is in use.

- Use only the accessories that are included with the product.

- For your safety, we recommend that you check the pressure of your tyres regularly using a pressure gauge.

- To increase the power of your Air Bolt® and prevent the car battery from going flat, we recommend that you switch the vehicle engine on while using Air Bolt®.

- When your Air Bolt® is in use, the high-speed rotation of the cylinder and the friction produced in the motor housing may

cause the temperature of the device and the air / pressure hose to increase; this is normal and it is still safe to use the device.

- If the 12V cigarette lighter socket is not clean, presents conductivity problems or has a blown fuse, Air Bolt® will not work. To avoid malfunctions, make sure the fuses are in good condition and the electrical conductivity is correct.

- Do not stare directly at the LED light.

PRODUCT INFORMATION

WARNING

After using Air Bolt® for 10 minutes, allow it to cool down for at least 10 minutes before using it again.

4 nozzle adapters:

USES

- Car tyres (Figure A)

- Bicycle tyres (Figure B)

- Inflatable sports equipment (Figure C)

- Inflatable mattresses (Figure D,E)

- Pushchair tyres (Figure A)

Proper Use

This device has been designed to inflate the tyres of cars, motorcycles and bicycles, balls and small mattresses.

Warning: It may be used in cars, SUVs and vans. It is not suitable for large commercial vehicles. It should not be used to inflate large, heavy tyres such as those found in lorries, trailers, etc.

INSTRUCTIONS FOR USE

• Connect one end of the power cable to the air pump connector and the other to the 12V cigarette lighter socket in your vehicle.

• Unscrew the valve cap from the tyre and store it in a safe place while you inflate the tyre.

• Screw the air hose to the tyre valve in a clockwise direction. Make sure that the air hose is properly connected to the valve. If there is a high-pitched sound when you are inflating the tyre, tighten the connection between the nozzle and the valve to prevent air from escaping (Figure G).

• Press the ON/OFF button on your Air Bolt®. When the correct pressure is reached, press the ON/OFF button on your Air Bolt® again to switch it off. NOTE: In order to correctly and accurately measure the pressure of the tyres, this should be done with your Air Bolt® switched off, since the pressure shown while in use is only intended as a guide.

• NOTE: If the pressure of your tyres needs to be reduced, this must be done manually, since Air Bolt® does not include this function.

• Unscrew the air hose, remove the nozzle from the tyre valve and do not forget to replace the tyre valve cap.

CAUTION: Always inflate your tyres in accordance with

the manufacturer's recommendations. These recommendations can be found in the manufacturer's manual, on a sticker on the driver's door or on the fuel tank cover.

INSTRUCTIONS FOR MEASURING THE PRESSURE OF YOUR TYRES

It is important to check the pressure of your tyres every month. Insufficient pressure reduces the life and performance of your tyres, increases your vehicle's fuel consumption and may compromise your safety.

Connect the compressor's air hose to the tyre valve. The pressure gauge will show the tyre pressure. It is not necessary to connect the compressor to the 12V cigarette lighter socket to measure the pressure.

INSTRUCTIONS FOR USING THE LED LIGHT

Connect your Air Bolt® to the 12V cigarette lighter socket in your car.

Press the LED light ON/OFF button to switch it on .

INSTRUCTIONS FOR INFLATING OTHER OBJECTS, USING THE ADAPTERS

To use the adapters for balls, bicycles and swimming pool accessories, simply screw the correct one onto the air hose nozzle (Figure F).

Connect one end of the power cable to the air pump connector and the other to the 12V cigarette lighter socket in your vehicle.

Press the ON/OFF button on your Air Bolt® to switch it on.

When the correct pressure is reached, press the ON/OFF button on your Air Bolt® again to switch it off.

Make sure you do not over-inflate the object. Check the instruction manual for the object to find out the recommended inflation level.

Press the ON/OFF button to switch it off. Unscrew the air hose and remove the adapter from the ball.

Your Air Bolt® includes four adapters in addition to the nozzle at the end of the air hose. This built-in nozzle should not be removed. It can be used to inflate car, motorcycle and bicycle tyres (with Schrader valves).

The four additional adapters include:

- A ball adapter (Figure C)
- Two adapters with different diameters for inflatable mattresses and swimming pool toys (Figure D,E)
- A bicycle adapter (for bicycles with Presta valves) (Figure B)

USES FOR THE BALL ADAPTER (Figure C)

- Basketballs
- Footballs
- American footballs
- Volleyballs
- Fitness balls

USES FOR THE INFLATABLE TOY ADAPTER (Figure D,E)

- Balloons
- Small inflatable mattresses
- Swimming pool toys


CLEANING AND MAINTENANCE

Clean your Air Bolt® with a clean, dry cloth.

Do not use cleaning products.

Before using your Air Bolt®, make sure that it is free from dust and dirt that could prevent it from working properly.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Connection: 12V  10 A by means of a cigarette lighter socket

Pump output: max. 7 kg/cm² or 100 PSI

Length of the connection cable: approx. 2.85 m

Length of the air hose: approx. 0.58 m

Pressure gauge: 0 - 7 kg/cm² or 0-100 PSI

Max. continuous operation: 10 min

Quality Warranty:

This product is covered by a warranty against manufacturing defects subject to the time periods stipulated by the legislation in force in each country.


This warranty does not cover damages resulting from inadequate use, negligent commercial use, abnormal wear and tear, accidents or improper handling.

Australia & New Zealand only

This product has the benefit of certain Consumer Guarantees. These are prescribed by the Australian Consumer Law & the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993 both of which provide protection for consumers. There is no express warranty for this product in Australia or New Zealand. The above paragraph refers to other countries.

CAUTION:

DISPOSAL OF MATERIALS

 A symbol of a crossed-out wheeled bin means you should find out about and follow local regulations about disposing of this kind of product.

Do not dispose of this product as you would other household waste.

Dispose of this device in accordance with the corresponding local regulations.

Electrical and electronic devices contain hazardous substances that can have harmful effects on the environment and/or human health and should be recycled properly.

Made in China

Enhorabuena por la compra de su nuevo compresor de aire portátil Air Bolt®. Le permitirá inflar todo tipo de neumáticos y equipamiento deportivo inflable de manera rápida y fácil.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso, así como todas las indicaciones de seguridad, antes de empezar a utilizarlo. Guarde el manual en un lugar accesible para su uso futuro.

ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, LEA CON ATENCIÓN LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS. SU USO INAPROPIADO PUEDE CAUSAR DAÑOS Y LESIONES.

ADVERTENCIA

- RIESGO DE ESTALLIDO: Infle los objetos según las instrucciones del fabricante. Inflar de más puede causar un estallido del objeto, provocando daños y lesiones.

-Este compresor no ha sido concebido para su uso ininterrumpido. Utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo podría provocar sobrecalentamiento y dañar el aparato. Conviene no utilizarlo durante más de 10 minutos. Tras 10 minutos de uso, deje que se enfríe el aparato durante otros 10 minutos.

- En caso de que la unidad esté muy caliente o haga un ruido extraño, apáguela y déjela enfriar durante al menos 30 minutos.

- No utilice este producto bajo la lluvia, la nieve o expuesto a temperaturas heladas o superiores a 50 °C (122°F)

-No utilice el compresor para neumáticos de alta presión como los utilizados en vehículos comerciales, agrícolas o especiales.

-Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

- Conserve el producto en un sitio fresco y seco.

-Revise siempre el producto antes de su uso.

-No utilice el compresor si está dañado, tiene partes quemadas o fundidas, si está mojado o si sus componentes han sufrido daños.

- Nunca inhale el aire del producto ni eche aire dentro de la boca, nariz, ojos ni ningún orificio de una persona o animal. Pueden ocurrir graves lesiones.

- Siempre utilice el producto en un espacio bien iluminado y lejos de cualquier entorno inflamable.

- Desenchufe la unidad cuando no esté en uso.

- Nunca desenchufe tirando del cable y nunca lleve la unidad por el cable. Controle que el cable no tenga signos de desgaste, daño o queden expuestos los cables internos. No exponga el cable a líquidos, objetos cortantes o impactos.

-No doble ni bloquee la manguera de aire mientras está usando el compresor

- Utilice sólo los accesorios que están incluidos en el producto.

-Por su seguridad recomendamos que de forma regular revise

con un medidor de presión que la presión de sus neumáticos sea correcta.

-Para incrementar la potencia de su Air Bolt® y evitar que la batería del coche se descargue, se recomienda encender el motor del vehículo durante el uso de Air Bolt®.

-Cuando su Air Bolt® está en marcha, la rotación a alta velocidad del cilindro y la fricción producida en la carcasa del motor pueden provocar un aumento de temperatura del aparato y de la manguera de aire; esto es normal y el uso del aparato sigue siendo seguro.

-Si la toma de corriente del encendedor no está limpia, presenta problemas de conductividad o tiene un fusible fundido, Air Bolt® no funcionará. Para evitar problemas de funcionamiento, asegúrese de que los fusibles estén en buen estado y la conductividad eléctrica sea la adecuada.

-No mire directamente a la luz LED.

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

PRECAUCIÓN

Después de utilizar su Air Bolt® durante 10 minutos, déjelo enfriar durante al menos 10 minutos antes de volver a utilizarlo.

USOS

- Neumáticos de coches (Figura A)
- Neumáticos de bicicletas (Figura B)
- Equipamiento deportivo inflable (Figura C)
- Colchones inflables (Figura D,E)
- Neumáticos de sillas de paseo (Figura A)

Uso adecuado

Este aparato ha sido concebido para inflar los neumáticos de coche, motocicleta y bicicleta, balones y colchonetas pequeñas.

Advertencia: Funciona en coches, SUV, y furgonetas. No está diseñado para grandes vehículos comerciales. No puede usarse para inflar neumáticos de vehículos de gran envergadura y tonelaje como camiones, tráileres, etc.

INSTRUCCIONES DE USO

- Conecte un extremo del cable conector para el coche en el conector de alimentación y el otro al encendedor 12V de su vehículo.
- Desenrosque el tapón de la válvula de escape de su neumático y guárdelo en un sitio seguro mientras infla el neumático.
- Enrosque la manguera de aire a la válvula del neumático en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que la manguera de aire está correctamente conectada a la válvula. Si al inflar los neumáticos se produce un sonido agudo, apriete bien la boquilla a la válvula para evitar que se escape el aire (Figura G).
- Presione el botón I/O (de encendido/apagado) de su Air Bolt®. Cuando la presión sea la apropiada, apague el inte-

ruptor I/O (de encendido /apagado) de su Air Bolt®. NOTA: Para obtener una medición correcta y exacta de la presión de los neumáticos es necesario medirla con su Air Bolt® apagado, ya que la presión que marca en funcionamiento es orientativa.

• NOTA: Si necesita reducir la presión de sus neumáticos, deberá hacerlo de forma manual ya que Air Bolt® no incorpora esta función.

• Desenrosque la manguera de aire, retire la boquilla de la válvula del neumático y no olvide volver a colocar el tapón de la válvula del neumático.


ATENCIÓN: Infle únicamente sus neumáticos siguiendo las recomendaciones del fabricante. Puede encontrar sus recomendaciones en el manual del fabricante, en una pegatina en la puerta del conductor, o en la tapa del depósito de combustible.

INSTRUCCIONES PARA MEDIR LA PRESIÓN DE SUS NEUMÁTICOS

Es importante comprobar la presión de sus neumáticos todos los meses. Una presión insuficiente reduce la vida y las prestaciones de sus neumáticos, aumenta el consumo de combustible de su vehículo y puede comprometer su seguridad. Conecte la manguera de aire del compresor a la válvula del neumático. El manómetro mostrará la presión de los neumáticos. No es necesario conectar el compresor a la toma de 12V para medir la presión.

INSTRUCCIONES PARA USAR LA LUZ LED

Conecte su Air Bolt® a la toma de corriente del encendedor del coche.

Pulse el interruptor de luz led para que se encienda .

INSTRUCCIONES PARA INFLAR OTROS PRODUCTOS. CÓMO UTILIZAR LOS ADAPTADORES

Para utilizar los adaptadores para pelotas, balones, bicicletas y artículos de piscina, simplemente enrosque el que quiera usar en la boquilla de la manguera de aire (Figura F).

Conecte un extremo del cable de alimentación en el conector de la bomba de aire y el otro al encendedor 12V de su vehículo.

Presione el botón I/O (de encendido/apagado) de su Air Bolt® para ponerlo en funcionamiento.

Cuando la presión sea la apropiada, apague el interruptor I/O (de encendido/apagado) de su Air Bolt®.

Asegúrese de no inflar de más el objeto. Siga las recomendaciones del manual de instrucciones del objeto para saber cuál es el nivel de inflado recomendado.

Presione el botón I/O (encendido/apagado) para apagarlo; desenrosque la manguera de aire y retire la boquilla de la pelota /balón.

Su Air Bolt® incluye 4 adaptadores además de la boquilla que viene incorporada con la manguera de aire. Esta boquilla es fija (no debe sacarse) y sirve para inflar neumáticos de coche, motocicleta y bicicleta (con válvula Schrader) (Figura A).

Los 4 adaptadores adicionales son:

- El de pelotas /balones (Figura C)
- 2 tipos de adaptadores para colchones inflables y juguetes de piscina (de diferentes diámetros) (Figura D,E)
- El de bicicletas (con válvula presta) (Figura B)

USOS DEL ADAPTADOR PARA PELOTAS/BALONES (Figura C)

- Pelotas de baloncesto
- Pelotas de fútbol
- Pelotas de fútbol americano
- Pelotas de voleibol
- Pelotas de entrenamiento

USOS DE LOS ADAPTADORES PARA INFLABLES (Figura D,E)

- Globos
- Colchones inflables pequeños
- Juguetes de piscina


LIMPIEZA/MANTENIMIENTO

Limpie su Air Bolt® utilizando un trapo limpio y seco.

No utilice productos de limpieza.

Asegúrese de que ni el polvo ni la suciedad impiden el buen funcionamiento de su Air Bolt® antes de usarlo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Conexión: 12 V  10A por medio de clavija de enchufe de encendedor

Rendimiento de la bomba: máx. 7 kg/cm² o 100 PSI

Longitud del cable de conexión: aprox. 2,85 m

Longitud de manguera de aire: aprox. 0,58 m

Manómetro de control: 0 - 7 kg/cm² o 0-100 PSI

Funcionamiento continuo máx. 10 min.

Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país.

Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

ATENCIÓN

COMO DESHACERSE DE MATERIALES



El símbolo de un contenedor sobre ruedas tachado indica que Vd. debe informarse y seguir las normativas locales de deshecho de este tipo de productos

No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar.

Debe hacerlo según las normativas locales correspondientes. Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos sobre el medioambiente o la salud humana y deben ser reciclados adecuadamente.

Fabricado en China

Nous vous félicitons d'avoir acheté le nouveau compresseur d'air portatif Air Bolt® qui vous permettra de gonfler rapidement et facilement toute sorte de pneus et d'équipements sportifs gonflables.

Lisez attentivement ces instructions, ainsi que toutes les consignes de sécurité, avant d'utiliser ce produit, et conservez la notice d'utilisation dans un endroit accessible pour pouvoir la consulter ultérieurement.

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'APPAREIL. UNE MAUVAISE UTILISATION DE CET APPAREIL PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES ET DES LÉSIONS.

CONSIGNE DE SÉCURITÉ

- RISQUE D'ÉCLATEMENT : Gonflez les objets en suivant les instructions du fabricant. Un surgonflage peut faire éclater l'objet et provoquer des dommages et des lésions.

- Ce compresseur n'a pas été conçu pour une utilisation continue. L'utilisation du compresseur pendant une durée prolongée peut provoquer une surchauffe et l'abîmer. Il convient de ne pas l'utiliser pendant plus de 10 minutes de suite. Après cette période de 10 minutes, on laissera l'appareil se refroidir pendant une autre période de 10 minutes.

- Si l'appareil est très chaud ou fait un bruit anormal, éteignez-le et laissez-le se refroidir pendant au moins 30 minutes.

- N'utilisez pas cet appareil sous la pluie, dans la neige, par temps de gel ou à des températures supérieures à 50 °C (122 °F).

- N'utilisez pas le compresseur pour gonfler des pneus à haute pression tels que ceux qui sont montés sur les véhicules commerciaux, agricoles ou spéciaux.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou par des personnes dépourvues de l'expérience et des connaissances nécessaires, excepté si elles sont encadrées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu, de la part de celle-ci, les instructions pertinentes pour utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.

- Révisez l'appareil avant chaque utilisation.

- N'utilisez pas le compresseur s'il est abîmé, s'il présente des pièces brûlées ou fondues, s'il est mouillé ou si ses éléments ont été endommagés.

- Ne respirez jamais l'air de l'appareil et ne projetez jamais de l'air sur la bouche, le nez, les yeux ou aucun orifice d'une personne ou d'un animal. Cette action pourrait provoquer des lésions graves.

- Veillez à toujours utiliser l'appareil dans un espace bien éclairé et à l'écart de n'importe quel milieu inflammable.

- Débranchez l'appareil quand il n'est pas utilisé.

- Ne le débranchez jamais en tirant sur le câble et ne le transportez pas par le câble. Vérifiez que le câble ne présente pas de signes d'usure ou de dommage et que les fils internes ne sont pas visibles. N'exposez pas le câble à des liquides, à des objets coupants ou à des chocs.

- Veillez à ne pas plier ni bloquer le tuyau d'air pendant l'utilisation du compresseur.

- Utilisez exclusivement les accessoires qui sont fournis avec l'appareil.

- Pour votre sécurité, nous vous recommandons de vérifier régulièrement à l'aide d'un manomètre que la pression de vos pneus est correcte.

- Nous vous recommandons d'allumer votre voiture pendant l'utilisation de l'Air Bolt® afin d'augmenter la puissance de l'appareil et d'éviter que la batterie de votre voiture ne se décharge.

- Lorsque l'Air Bolt® est en marche, la rotation à haute vitesse du cylindre et la friction produite dans la carcasse du moteur peuvent provoquer une hausse de température de l'appareil et du tuyau d'air ; ceci est normal et n'affecte nullement la sécurité de l'appareil.

- L'Air Bolt® ne fonctionnera pas si la prise de l'allume-cigare est sale, présente des problèmes de conductivité ou a un fusible brûlé. Pour éviter tout problème de fonctionnement, assurez-vous que les fusibles sont en bon état et que la conductivité électrique est correcte.

- Ne regardez pas directement la lumière LED.

INFORMATION DU PRODUIT

ATTENTION

Après avoir utilisé votre Air Bolt® pendant 10 minutes, laissez-le se refroidir pendant au moins 10 minutes avant de le réutiliser.

UTILISATIONS

- Pneus de voiture (Figure A)

- Pneus de vélos (Figure B)

- Équipement sportif gonflable (Figure C)

- Matelas pneumatiques (Figure D,E)

- Pneus de poussettes (Figure A)

Utilisation adéquate

Cet appareil a été conçu pour gonfler les pneus de voiture, de moto et de vélo, des ballons et des matelas pneumatiques de petites dimensions.

Avertissement : Il fonctionne dans les voitures, les SUV et les fourgonnettes. Il n'a pas été conçu pour les grands véhicules commerciaux. Il ne doit pas être utilisé pour gonfler des pneus de véhicules de grandes dimensions ou de grand tonnage comme des camions, des semi-remorques, etc.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• Introduisez une extrémité du câble de connexion dans la prise d'alimentation de la pompe à air et l'autre dans l'allume-cigare de 12 V de votre véhicule.

• Dévissez le bouchon de la valve de votre pneu et conservez-le dans un endroit sûr pendant que vous gonflez le pneu.

• Vissez le tuyau d'air sur la valve du pneu dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le tuyau d'air est correctement vissé sur la valve. Si vous entendez un bruit aigu pendant le gonflage des pneus, serrez bien l'embout afin d'éviter que l'air ne s'échappe (Figure G).

• Appuyez sur le bouton I/O (marche/arrêt) de votre Air Bolt®.

Lorsque la pression voulue est atteinte, éteignez l'interrupteur I/O (marche/arrêt) de votre Air Bolt®. NOTE : pour obtenir une mesure correcte et exacte de la pression des pneus, il faut la mesurer à l'aide de l'Air Bolt® éteint car la pression qu'il indique pendant le fonctionnement est indicative.

• NOTE : si vous devez diminuer la pression de vos pneus, vous devrez le faire à la main car l'Air Bolt® n'inclut pas cette fonction.

• Dévissez le tuyau d'air, retirez l'embout de la valve du pneu et n'oubliez pas de remettre le bouchon de la valve du pneu.

ATTENTION : Gonflez vos pneus en suivant uniquement les recommandations du fabricant. Vous trouverez ces recommandations dans le manuel du fabricant, sur une étiquette collée sur la porte du conducteur ou sur le couvercle du réservoir de combustible.


INSTRUCTIONS POUR MESURER LA PRESSION DE VOS PNEUS

Il est important de vérifier une fois par mois la pression de vos pneus. Une pression insuffisante réduira la vie et les prestations de vos pneus, augmentera la consommation de combustible de votre véhicule et pourra affecter votre sécurité.

Connectez le tuyau d'air du compresseur sur la valve du pneu. Le manomètre indiquera la pression des pneus. Il n'est pas nécessaire de connecter le compresseur à la prise de 12 V pour mesurer la pression.

INSTRUCTIONS POUR UTILISER LA LUMIÈRE LED

Connectez l'Air Bolt® à la prise allume-cigare de la voiture.

Appuyez sur l'interrupteur (marche/arrêt) de la lumière LED pour l'allumer .

INSTRUCTIONS POUR GONFLER D'AUTRES PRODUITS. COMMENT UTILISER LES ADAPTATEURS

Pour utiliser les adaptateurs pour balles, ballons, vélos et jouets gonflables de piscine, il suffit de visser celui que vous voulez utiliser à l'embout du tuyau d'air (Figure F).

Introduisez une extrémité du câble de connexion dans la prise d'alimentation de la pompe à air et l'autre extrémité dans l'allume-cigare de 12 V de votre véhicule.

Appuyez sur le bouton I/O (marche/arrêt) de votre Air Bolt® pour l'allumer.

Lorsque la pression voulue est atteinte, éteignez l'interrupteur I/O (marche/arrêt) de votre Air Bolt®.

Assurez-vous de ne pas surgonfler l'objet. Suivez les recommandations du manuel d'instructions de l'objet pour connaître le niveau de gonflage recommandé.

Appuyez sur l'interrupteur I/O (marche/arrêt) pour l'éteindre ; dévissez le tuyau à pression et retirez l'embout de la balle/ballon.

Votre Air Bolt® est fourni avec 4 adaptateurs en plus de l'embout monté sur le tuyau d'air. Cet embout est fixe (il ne doit pas être retiré) et sert à gonfler des matelas et des pneus de voiture, de moto et de vélo (avec la valve Schrader) (Figure A).

Les 4 adaptateurs sont les suivants :

- Adaptateur pour balles/ballons (Figure C)
- 2 types d'adaptateurs pour matelas gonflables et jouets de

piscine (de différents diamètres) (Figure D,E)

- Adaptateur pour pneus de vélo (avec valve Presta) (Figure B)

UTILISATIONS DE L'ADAPTATEUR POUR BALLES/BALLONS (Figure C)

- Ballons de basketball
- Ballons de football
- Ballons de football américain
- Ballons de volleyball
- Ballons d'entraînement

UTILISATIONS DES ADAPTATEURS POUR ARTICLES GONFLABLES (Figure D,E)


- Ballons gonflables
- Matelas pneumatiques de petites dimensions
- Jouets de piscine

NETTOYAGE/ENTRETIEN

Nettoyez votre Air Bolt® en utilisant un chiffon propre et sec. N'utilisez pas de produits de nettoyage.

Assurez-vous, avant de l'utiliser, que ni la poussière ni la saleté n'empêchent le bon fonctionnement de votre Air Bolt®.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Connexion : 12 V  10 A à l'aide de la fiche de connexion de l'allume-cigare

Rendement de la pompe : max. 7 kg/cm² ou 100 PSI

Longueur du câble de connexion : env. 2,85 m

Longueur du tuyau d'air : env. 0,58 m

Manomètre de contrôle : 0 - 7 kg/cm² ou 0-100 PSI

Fonctionnement continu max. 10 min

ATTENTION :

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Le symbole de la poubelle à roues barrée d'une croix indique que vous devez respecter les réglementations locales concernant le recyclage de ce type de produit.

Ne le jetez pas avec les ordures ménagères.

Il doit être recyclé séparément, conformément aux réglementations locales.

Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement et la santé. Ils doivent être recyclés dans des conditions appropriées.

Garantía de calidad:

Este producto queda cubierto por una garantía contra defectos de fabricación sujeta a los plazos de tiempo estipulados por la legislación vigente en cada país.

Esta garantía no cubre los daños resultantes de un uso inadecuado, uso comercial negligente, desgaste anormal, accidentes o manipulación indebida.

Fabriqué en Chine

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen tragbaren Luftkompressors Air Bolt®. Mit ihm können jede Art von Reifen und aufblasbaren Sportgeräten schnell und einfach aufgepumpt werden.

Lesen Sie bitte vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung sowie alle Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachlesen an einem gut zugänglichen Ort auf.

LESEN SIE VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS DIE GANZE ANLEITUNG UND ALLE HINWEISE AUFMERKSAM DURCH. EINE UNSACHGEMÄSSE HANDHABUNG KANN SCHÄDEN UND VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

HINWEIS

- **BERSTGEFAHR:** Artikel gemäß der Herstelleranleitung aufpumpen. Übermäßiges Aufpumpen kann das Bersten der Artikel mit entsprechenden Schäden und Verletzungen verursachen.

-Dieser Kompressor ist nicht für einen ununterbrochenen Betrieb ausgelegt. Ein Einsatz über einen längeren Zeitraum hinweg kann Überhitzung und Schäden am Gerät verursachen. Es wird empfohlen, eine Betriebsdauer von 10 Minuten nicht zu überschreiten. Nach einer zehnmütigen Verwendung muss das Gerät ca. zehn Minuten abkühlen.

- Bei übermäßiger Erhitzung oder merkwürdiger Geräuschentwicklung Gerät ausschalten und mindestens dreißig Minuten abkühlen lassen.

-Gerät nicht im Regen, Schnee oder bei eisigen bzw. Temperaturen von über 50 °C verwenden.

- Luftkompressor nicht für Hochdruckreifen verwenden, die beispielsweise bei Nutzfahrzeugen, landwirtschaftlichen Fahrzeugen oder Sonderfahrzeugen eingesetzt werden.

-Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die nicht über entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse verfügen, gedacht, es sei denn, sie erhalten von der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person die für den Gebrauch notwendigen Anweisungen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um jeglichen spielerischen Umgang mit dem Gerät zu unterbinden.

- Produkt an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

- Produkt vor der Inbetriebnahme prüfen.

- Den Luftkompressor im Fall von Schäden, verbrannten, geschmolzenen sowie anderweitig beschädigten Bestandteilen nicht verwenden, auch nicht, wenn er feucht ist.

- Die ausgestoßene Luft darf unter keinen Umständen eingeatmet werden oder in Mund, Nase, Augen oder sonstige Körperöffnungen von Personen und Tieren gelangen. Dies kann schwere Verletzungen verursachen.

- Das Produkt stets in gut beleuchteten Räumen und weit entfernt von entflammablen Atmosphären verwenden.

- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

- Den Stecker nie durch Zug am Kabel von der Steckdose trennen oder das Gerät am Kabel tragen. Das Stromkabel darf keine Abnutzung oder Schäden aufweisen, die inneren Drähte dürfen nicht sichtbar sein. Das Kabel darf keinen Flüssigkeiten, scharfkantigen Gegenständen oder Stößen ausgesetzt

werden.

- Während des Betriebs des Kompressors den Luftschlauch weder blockieren noch knicken.

- Nur das im Lieferumfang enthaltene Zubehör verwenden.

-Für Ihre eigene Sicherheit wird empfohlen, regelmäßig den Reifendruck Ihres Fahrzeugs mit einem Druckmessgerät zu überprüfen.

- Für eine Leistungssteigerung des Air Bolt® und zur Vorbeugung einer Batterieentleerung wird empfohlen, den Fahrzeugmotor während des Air Bolt®- Einsatzes in Betrieb zu nehmen.

- Während des Betriebs des AIR BOLT® kann die schnelle Rotation des Zylinders und die im Motorgehäuse stattfindende Reibung zu einer Temperaturerhöhung des Geräts und des Luftschlauchs führen. Das ist normal und der Gerätebetrieb ist nach wie vor sicher.

- Air Bolt® funktioniert nicht, wenn der Anschluss des Zigarettenanzünders verschmutzt ist, Leitungsprobleme hat oder eine durchgebrannte Sicherung aufweist. Um Betriebsprobleme zu vermeiden, müssen sich die Sicherungen in einwandfreiem Zustand befinden und die elektrische Leitfähigkeit muss sichergestellt sein.

-Nicht direkt in das LED-Licht blicken.

PRODUKTINFORMATION

VORSICHT

Nach einem zehnmütigen Betrieb des Air Bolt® muss das Gerät mindestens zehn Minuten abkühlen, bis es erneut in Betrieb genommen werden kann.

EINSATZBEREICH

- Autoreifen (Abbildung A)
- Fahrradreifen (Abbildung B)
- Aufblasbare Sportgeräte (Abbildung C)
- Luftmatratzen (Abbildung D,E)
- Kinderwagen (Abbildung A)

Vorgesehene Verwendung

Das Gerät ist für das Aufpumpen von Auto-, Motorrad- und Fahrradreifen, Bällen und kleinen Luftmatratzen ausgelegt.

Warnung: Es funktioniert für Personenfahrzeuge, SUVs und Lieferwagen. Es ist nicht für große Nutzfahrzeuge geeignet. Das Gerät kann nicht für das Aufpumpen von Reifen großer und schwerer Fahrzeuge wie LKWs, Anhänger usw. eingesetzt werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Das eine Ende des Stromversorgungskabel an den Luftkompressor und das andere Ende an den 12-V-Zigarettenanzünder des Fahrzeuges anschließen.
- Die Ventilschutzkappe des aufzupumpenden Reifens abdrücken und während des Vorgangs an einem sicheren Ort aufbewahren.
- Den Luftschlauch auf das Reifenventil im Uhrzeigersinn aufdrehen. Der korrekte Anschluss des Luftschlauchs am Ventil muss überprüft werden. Wenn beim Pumpvorgang ein schrilles Geräusch ertönt, die Düse fest ans Ventil drücken, um ein

Entweichen der Luft zu verhindern (Abbildung G).

- Ein-/Aus-Schalter (I/O) des Air Bolt® betätigen. Bei Erreichen des gewünschten Drucks erneut den Ein-/Aus-Schalter (I/O) des Air Bolt® betätigen. ANMERKUNG: Für eine korrekte und präzise Messung des Reifendrucks muss der Air Bolt® beim Messvorgang ausgeschaltet sein, denn der im Betrieb gemessene Reifendruck ist lediglich ein Richtwert.

- ANMERKUNG: Falls der Reifendruck verringert werden muss, hat dies manuell zu erfolgen, da der Air Bolt® diese Funktion nicht beinhaltet.

- Luftschlauch abschrauben, Düse vom Reifenventil abziehen und nicht vergessen, die Ventilschutzkappe wieder aufzuschrauben.

ANMERKUNG: Reifen ausschließlich gemäß der Herstelleranleitung aufpumpen. Die entsprechenden Empfehlungen können dem Fahrzeughandbuch, einem Aufkleber an der Fahrtür oder im Tankdeckel entnommen werden.


ANLEITUNG FÜR DIE REIFENDRUCKMESSUNG

Es ist wichtig, den Reifendruck jeden Monat zu prüfen. Ein unzureichender Druck führt zu einer Lebensdauer- und Leistungsverminderung der Fahrzeugreifen, erhöht den Treibstoffverbrauch und kann die Fahrzeugsicherheit gefährden.

Luftschlauch des Kompressors an das Reifenventil anschließen. Das Manometer gibt den Reifendruck an. Für die Druckmessung muss der Kompressor nicht an den 12V-Anschluss angeschlossen sein.

ANLEITUNG FÜR DIE LED-LICHT-VERWENDUNG

Air Bolt® an den Zigarettenanzünderanschluss des Fahrzeuges anschließen.

Für den Betrieb den LED-Lichtschalter betätigen .

ANLEITUNG FÜR DAS AUFPUMPEN ANDERER PRODUKTE. ADAPTER-VERWENDUNG

Bei einer Verwendung der Adapter für Bälle, Fahrräder und Artikel für Schwimmbecken muss der entsprechende Adapter lediglich auf das Luftschlauchende (Abbildung F) aufgeschraubt werden.

Das eine Ende des Stromversorgungskabel an den Luftkompressor und das andere Ende an den 12-V-Zigarettenanzünder des Fahrzeuges anschließen.

Für die Inbetriebnahme den Ein-/Aus-Schalter (I/O) des Air Bolt® betätigen.

Bei Erreichen des gewünschten Drucks erneut den Ein-/Aus-Schalter (I/O) des Air Bolt® betätigen.

Der Artikel darf nicht übermäßig aufgepumpt werden. Die empfohlene Luftmenge muss der Gebrauchsanleitung des aufzupumpenden Artikels entnommen werden.

Zum Ausschalten den Ein-/Aus-Schalter (I/O) des Air Bolt® betätigen; Luftschlauch abschrauben und Düse aus Ball herausziehen.

Im Lieferumfang des Air Bolt® enthalten sind 4 Adapter zuzüglich der Düse, die zum Luftschlauch gehört. Es handelt sich um einen festen Düse (sie darf nicht entfernt werden) zum Aufpumpen von Auto-, Motorrad- und Fahrradreifen (mit Schrauberventil) (Abbildung A).

Folgende 4 zusätzliche Adapter sind enthalten:

- einer für Bälle (Abbildung C)
- zwei Adapterarten für Luftmatratzen und Artikel für Schwimmbecken (mit verschiedenen Durchmessern) (Abbildung D,E)
- einer für Fahrräder (mit Schrauberventil) (Abbildung B)

VERWENDUNG DER ADAPTER FÜR BÄLLE (Abbildung C)

- Basketball
- Fußball
- American Football
- Volleyball
- Trainingsbälle

VERWENDUNG DES ADAPTERS FÜR AUFBLASBARE ARTIKEL (Abbildung D,E)

- Luftballons
- Kleine aufblasbare Matratzen
- Artikel für Schwimmbecken


REINIGUNG/INSTANDHALTUNG

Der Kompressor Air Bolt® muss mit einem sauberen und trockenen Tuch gereinigt werden.

Keine Reinigungsmittel verwenden.

Es muss vor der Inbetriebnahme sichergestellt werden, dass weder Staub noch Schmutz den einwandfreien Betrieb des Air Bolt® beeinträchtigen.

LEISTUNGSBESCHREIBUNG

Anschluss: 12 V  10 A über den Stecker des Zigarettenanzünder

Pumpenleistung: max. 7 kg/cm² oder 100 PSI

Länge des Anschlusskabels: ca. 2,85 m


Länge des Luftschlauchs: ca. 0,58 m

Kontrollmanometer: 0 - 7 kg/cm² oder 0-100 PSI

Max. Dauerbetrieb: 10 min

ACHTUNG

HINWEIS ZUR RICHTIGEN MATERIALENTSORGUNG

 Das Symbol eines auf Rollen stehenden Containers, der durchgestrichen ist, bedeutet, dass Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur örtlichen Entsorgung dieser

Art von Produkten informieren müssen.

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit Ihrem Hausmüll.

Sie müssen bei der Entsorgung die vor Ort geltenden Bestimmungen beachten.

Elektrische und elektronische Produkte enthalten gefährliche Substanzen, die eine äußerst schädliche Wirkung auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben können und fachgerecht recycelt werden müssen.

Hergestellt in China

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo compressore ad aria portatile Air Bolt®. Potrà gonfiare in modo facile e veloce qualsiasi tipo di pneumatici e d'attrezzatura sportiva gonfiabile.

Prima di iniziare a usare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni d'uso, nonché tutte le indicazioni relative alla sicurezza. Riporre il manuale in un luogo facilmente accessibile per eventuali future consultazioni.

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE. UN USO INAPPROPRIATO PUÒ CAUSARE DANNI E LESIONI.



AVVERTENZA

- RISCHIO DI ESPLOSIONE: Gonfiare gli oggetti seguendo le istruzioni del produttore. Un eccessivo gonfiaggio può causare l'esplosione dell'oggetto provocando danni e lesioni.

-Questo compressore non è stato concepito per un uso continuato. Un utilizzo prolungato potrebbe causare surriscaldamento e danneggiare l'apparecchio. Si consiglia di non utilizzarlo per più di 10 minuti. Dopo 10 minuti d'uso, lasciar raffreddare l'apparecchio per altri 10 minuti.

- Nel caso in cui l'unità risulti molto calda o faccia uno strano rumore, spegnerla e lasciarla raffreddare per almeno 30 minuti.

- Non utilizzare questo prodotto sotto la pioggia o la neve, e non esporlo a temperature gelate o superiori ai 50 °C (122 °F).
- Non utilizzare il compressore per gonfiare pneumatici ad alta pressione come quelli montati su veicoli commerciali, agricoli e speciali.

-Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, oppure con esperienza e/o nozioni insufficienti, a meno che si trovino sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa le istruzioni necessarie per l'uso del prodotto. Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.

- Controllare sempre il prodotto prima dell'uso.

- Non utilizzare il compressore se è danneggiato, se ha delle parti bruciate o fuse, se è bagnato o se i suoi componenti hanno subito danni.

- Non inalare mai l'aria del prodotto né immettere aria dentro la bocca, il naso, gli occhi o qualsiasi altro orifizio di persona o animale. Può provocare lesioni gravi.

- Utilizzare sempre il prodotto in uno spazio ben illuminato e lontano da ambienti infiammabili.

- Durante i periodi d'inattività scollegare l'unità.

- Non utilizzare mai il cavo per scollegare o trasportare l'unità. Controllare che il cavo non presenti segni di usura o danni, e che i cavi interni non siano esposti. Non esporre il cavo a liquidi, oggetti taglienti o urti.

- Non piegare né bloccare il tubo flessibile dell'aria durante l'utilizzo del compressore.

- Utilizzare solamente gli accessori inclusi con il prodotto.

- Per la sua sicurezza, consigliamo di controllare regolarmente con un manometro che la pressione dei pneumatici sia corretta.

- Durante l'uso di Air Bolt®, si consiglia di accendere il motore del veicolo per aumentarne la potenza ed evitare che la batte-

ria dell'auto si scarichi.

- Durante l'uso di Air Bolt®, la rotazione ad alta velocità del cilindro e la frizione prodotta nel corpo del motore possono causare un aumento della temperatura dell'apparecchio e del tubo flessibile dell'aria. Questo comportamento è da considerarsi normale e l'utilizzo dell'apparato continua a essere sicuro.

- Se la presa di corrente dell'accendisigaro non è pulita o presenta problemi di conduttività o un fusibile fuso, Air Bolt® non funzionerà. Per evitare problemi di funzionamento, assicurarsi che i fusibili siano in buono stato e che la conduttività elettrica sia adeguata.

- Non fissare direttamente la luce LED.

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO



PRECAUZIONE

Dopo aver utilizzato Air Bolt® per 10 minuti, lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti prima di un nuovo utilizzo.

USO

- Pneumatici per auto (Figura A)
- Pneumatici per biciclette (Figura B)
- Attrezzatura sportiva gonfiabile (Figura C)
- Lettini gonfiabili (Figura D,E)
- Pneumatici per passeggini (Figura A)

Uso corretto

Questo apparecchio è stato concepito per gonfiare pneumatici per auto, motociclette e biciclette, palloni e piccoli materassini. Avvertenza:

* Funziona su auto, SUV e furgoncini. Non è progettato per grandi veicoli commerciali. Non può essere utilizzato per gonfiare pneumatici per veicoli di grande portata e tonnellaggio come camion, trailer, ecc.

ISTRUZIONI D'USO

• Collegare un'estremità del cavo di alimentazione al connettore della pompa d'aria e l'altra alla presa di corrente dell'accendisigaro di 12 V dell'auto.

• Svitare il tappo della valvola di scarico del pneumatico e conservarlo in un luogo sicuro mentre si gonfia il pneumatico.

• Avvitare in senso orario il tubo flessibile dell'aria alla valvola del pneumatico. Assicurarsi che il tubo flessibile dell'aria sia connesso alla valvola in modo corretto. Se nel gonfiare i pneumatici si produce un suono acuto, stringere bene l'ugello alla valvola per evitare che fuoriesca aria (Figura G).

• Premere il pulsante I/O (di accensione/spegnimento) di Air Bolt®. Una volta raggiunta la pressione adeguata, spegnere il pulsante I/O (di accensione/spegnimento) di Air Bolt®. **NOTA:** Per ottenere una misurazione corretta ed esatta della pressione dei pneumatici è necessario misurarla con Air Bolt® spento, in quanto la pressione che segna quando è in funzione è orientativa.

• **NOTA:** Per ridurre la pressione dei pneumatici, si dovrà procedere manualmente dato che Air Bolt® non possiede questa funzione.

• Svitare il tubo flessibile dell'aria, togliere l'ugello dalla valvola del pneumatico e non dimenticare di rimettere il tappo della valvola del pneumatico.


ATTENZIONE: Gonfiare i pneumatici seguendo unicamente le istruzioni del produttore. Queste si trovano nel manuale del produttore, in un adesivo sulla portiera del conducente oppure sul coperchio del serbatoio.

ISTRUZIONI PER MISURARE LA PRESSIONE DEI PNEUMATICI

È importante controllare la pressione dei pneumatici ogni mese. Una pressione insufficiente riduce la vita e le prestazioni dei pneumatici, aumenta il consumo di carburante del veicolo e può compromettere la sicurezza del conducente. Collegare il tubo flessibile dell'aria del compressore alla valvola del pneumatico. Il manometro mostrerà la pressione dei pneumatici. Per misurare la pressione, non è necessario collegare il compressore alla presa di 12 V.

ISTRUZIONI PER L'USO DELLA LUCE LED

Collegare Air Bolt® alla presa di corrente dell'accendisigaro dell'auto.

Premere il pulsante di accensione/spegnimento della luce LED per accenderla 

ISTRUZIONI PER IL GONFIAGGIO DI ALTRI PRODOTTI. COME UTILIZZARE GLI ADATTATORI

Per utilizzare gli adattatori per palle, palloni, pneumatici di biciclette e articoli da piscina, basta avvitare l'adattatore che si desidera usare all'ugello del tubo flessibile dell'aria (Figura F). Collegare un'estremità del cavo di alimentazione al connettore della pompa d'aria e l'altra alla presa di corrente dell'accendisigaro di 12 V dell'auto.

Premere il pulsante I/O (di accensione/spegnimento) di Air Bolt® per metterlo in funzione.

Una volta raggiunta la pressione adeguata, spegnere l'interruttore I/O (di accensione/spegnimento) di Air Bolt®.

Assicurarsi di non gonfiare troppo l'oggetto. Seguire le raccomandazioni del manuale di istruzioni dell'oggetto per individuare il livello di gonfiaggio consigliato.

Premere il pulsante I/O (di accensione/spegnimento) per spegnerlo; svitare il tubo flessibile dell'aria e togliere l'ugello dalla palla/pallone.

La confezione di Air Bolt® include 4 adattatori oltre all'ugello incorporato al tubo flessibile dell'aria. Questo ugello è fisso (non deve essere staccato) e serve a gonfiare pneumatici per auto, motociclette e biciclette (con valvola Schrader) (Figura A).

I 4 adattatori aggiuntivi sono:

- 1 adattatore per palle/palloni (Figura C)
- 2 tipi di adattatori per lettini gonfiabili e articoli da piscina (di diametri diversi) (Figura D,E)
- 1 adattatore per pneumatici di biciclette (con valvola Presta) (Figura B)

USI DELL'ADATTATORE PER PALLE/PALLONI (Figura C)

- Palloni da pallacanestro

- Palloni da calcio
- Palloni da football americano
- Palloni da pallavolo
- Palle da allenamento

USI DEGLI ADATTATORI PER ARTICOLI GONFIABILI (Figura D,E)

- Palloncini
- Lettini gonfiabili piccoli
- Articoli da piscina


PULIZIA/MANUTENZIONE

Pulire Air Bolt® con un panno asciutto e pulito.

Non utilizzare detergenti.

Assicurarsi prima dell'uso che polvere e sporco non impediscano il buon funzionamento di Air Bolt®.

SPECIFICHE TECNICHE

Connessione: 12 V  10 A tramite presa dell'accendisigaro

Rendimento della pompa: max. 7 kg/cm² o 100 PSI

Lunghezza del cavo di collegamento: 2,85 m circa

Lunghezza del tubo flessibile dell'aria: 0,58 m circa

Manometro di controllo: 0 - 7 kg/cm² o 0-100 PSI

Funzionamento continuo max. 10 min


Garanzia di qualità

Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione per il tempo previsto dalla legislazione vigente.

Sono esplicitamente esclusi dalla garanzia i danni derivanti da uso improprio, uso commerciale negligente, usura anormale, incidenti o manomissioni.

ATTENZIONE

SMALTIMENTO DEI MATERIALI

 Il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato indica che è necessario conoscere e rispettare le normative e le ordinanze municipali specifiche per l'eliminazione di questo tipo di prodotti.

Non disfarsi di questo articolo come se si trattasse di un comune residuo domestico.

Seguire le normative e le ordinanze municipali pertinenti.

I prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana e devono pertanto essere convenientemente riciclati.

Prodotto in China

Parabéns pela compra do seu novo compressor de ar portátil Air Bolt®. Com ele poderá encher todo o tipo de pneus e equipamento desportivo insuflável de forma rápida e fácil.

Leia atentamente as instruções de utilização, bem como todas as indicações de segurança, antes de começar a utilizá-lo. Guarde o manual num lugar acessível para consultas futuras. ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES E ADVERTÊNCIAS. A UTILIZAÇÃO INAPROPRIADA PODE CAUSAR DANOS E LESÕES.

ADVERTÊNCIA

- RISCO DE REBENTAMENTO: Encha os objetos de acordo com as instruções do fabricante. Encher demasiado pode causar um rebentamento do objeto, provocando danos e lesões.

- Este compressor não foi concebido para uma utilização ininterrupta. Utilizá-lo durante um período prolongado pode provocar sobreaquecimento e danificar o aparelho. É conveniente não utilizar o aparelho durante mais de 10 minutos. Após este período, deixe arrefecê-lo durante outros 10 minutos.

- Se a unidade estiver muito quente ou fizer um ruído estranho, desligue-a e deixe arrefecer durante pelo menos 30 minutos.

- Não utilize este produto à chuva ou neve ou exposto a temperaturas geladas ou superiores a 50 °C (122 °F).

- Não utilize o compressor em pneus de elevada pressão como aqueles utilizados em veículos comerciais, agrícolas ou especiais.

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental limitada ou que não disponham de experiência e/ou de conhecimentos, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que recebam desta as instruções necessárias para utilizar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

- Guarde o produto num local fresco e seco.

- Inspeccione sempre o produto antes da sua utilização.

- Não utilize o compressor se estiver danificado, se tiver peças queimadas ou fundidas, se estiver molhado ou se os seus componentes tiverem sofrido danos.

- Nunca inale o ar do aparelho nem dirija o jato de ar para o interior da boca, nariz, olhos nem de qualquer orifício de uma pessoa ou animal. Podem ocorrer lesões graves.

- Utilize sempre o produto num espaço bem iluminado e afastado de qualquer meio inflamável.

- Desligue a unidade quando não estiver a ser utilizada.

- Nunca desligue nem transporte a unidade puxando pelo cabo. Certifique-se de que o cabo não tem sinais de desgaste, danos ou de que os cabos internos não estão expostos. Não exponha o cabo a líquidos, objetos cortantes ou impactos.

- Não dobre nem bloqueie a mangueira de ar enquanto estiver a usar o compressor.

- Utilize apenas os acessórios incluídos no produto.

- Para a sua segurança, recomendamos que comprove regularmente com um manómetro se a pressão dos seus pneus é a correta.

- Para aumentar a potência do Air Bolt® e evitar que a bateria do automóvel fique descarregada, é recomendável ligar o mo-

tor do veículo durante a utilização deste aparelho.

- Quando o Air Bolt® estiver em funcionamento, a rotação a alta velocidade do cilindro e a fricção produzida na caixa do motor podem provocar um aumento de temperatura do aparelho e da mangueira de ar; isto é normal e a utilização do aparelho continua a ser segura.

- Se a tomada de corrente do isqueiro não estiver limpa, apresentar problemas de condutividade ou tiver um fusível fundido, o Air Bolt® não funcionará. Para evitar problemas de funcionamento, certifique-se de que os fusíveis estão em bom estado e de que a condutividade elétrica é a adequada.

- Não olhe diretamente para a luz LED.

INFORMAÇÃO DO PRODUTO

PRECAUÇÃO

Quando utilizar o seu Air Bolt® durante 10 minutos, deixe arrefecer durante pelo menos 10 minutos antes de voltar a utilizá-lo.

APLICAÇÕES

- Pneus de automóveis (Figura A)

- Pneus de bicicletas (Figura B)

- Equipamento desportivo insuflável (Figura C)

- Colchões insufláveis (Figura D,E)

- Pneus de carrinhos de bebé (Figura A)

Utilização adequada

Este aparelho foi concebido para encher os pneus de automóvel, motocicleta e bicicleta, bolas e colchões de ar pequenos.

Advertência:

* Funciona em automóveis, SUV e furgonetas. Não foi concebido para grandes veículos comerciais. Não pode ser usado para encher pneus de veículos de grande dimensão e tonelação como camiões, reboques, etc.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

• Conecte uma extremidade do cabo ao conector de alimentação da bomba de ar e a outra ao isqueiro de 12 V do seu veículo.

• Desenrosque a tampa da válvula de escape do pneu e guarde-a num local seguro enquanto realiza a operação de enchimento.

• Enrosque a mangueira de ar na válvula do pneu no sentido dos ponteiros do relógio. Certifique-se de que a mangueira de ar está corretamente ligada à válvula. Se, ao encher os pneus escutar um som agudo, aperte bem o bocal à válvula para evitar a fuga de ar (Figura G).

• Carregue no botão I/O (de ligar / desligar) do Air Bolt®. Quando a pressão for apropriada, carregue novamente no interruptor I/O (de ligar / desligar) do compressor. NOTA: Para uma medição correta e exata da pressão dos pneus, deve realizar a operação com o Air Bolt® desligado, visto que a pressão que marca em funcionamento é indicativa.

• NOTA: Se precisar de reduzir a pressão dos seus pneus, deverá fazê-lo de forma manual, pois o Air Bolt® não inclui esta função.

• Desenrosque a mangueira de ar, retire o bocal da válvula do pneu e não se esqueça de voltar a colocar a tampa respetiva. **ATENÇÃO:** Encha os pneus de acordo com as recomendações do fabricante. Pode encontrar as recomendações no manual do fabricante, num autocolante na porta do condutor ou na tampa do depósito de combustível.

INSTRUÇÕES PARA MEDIR A PRESSÃO DOS PNEUS

É importante comprovar a pressão dos pneus todos os meses. Uma pressão insuficiente reduz a vida e o desempenho dos pneus, aumenta o consumo de combustível do veículo e pode comprometer a sua segurança.

Conecte a mangueira de ar do compressor à válvula do pneu. O manómetro indicará a pressão dos pneus. Não é necessário conectar o compressor à tomada de 12 V para medir a pressão.

INSTRUÇÕES PARA USAR A LUZ LED

Ligue o Air Bolt® à tomada de corrente do isqueiro do automóvel.

Carregue no interruptor de ligar / desligar da luz LED para acendê-la.



INSTRUÇÕES PARA INSUFLAR OUTROS PRODUTOS. COMO UTILIZAR OS ADAPTADORES

Para utilizar os adaptadores em bolas, bicicletas e artigos de piscina, enrosque simplesmente aquele que quiser usar no bocal da mangueira de ar (Figura F).

Conecte uma extremidade do cabo ao conector de alimentação da bomba de ar e a outra ao isqueiro de 12 V do seu veículo.

Carregue no botão I/O (de ligar / desligar) do Air Bolt® para pô-lo em funcionamento.

Quando a pressão for apropriada, carregue novamente no botão I/O (de ligar / desligar) do compressor.

Certifique-se de não encher demasiado o objeto. Siga as recomendações do manual de instruções do objeto para conhecer o nível de insuflação recomendado.

Carregue no botão I/O (ligar / desligar) para desligar o compressor; desenrosque a mangueira de ar e retire o bocal da bola.

O Air Bolt® inclui quatro adaptadores além do bocal integrado na mangueira de ar. Este bocal é fixo (não deve ser retirado) e serve para insuflar pneus de automóveis, motocicletas e bicicletas (com válvula Schrader) (Figura A).

Os quatro adaptadores adicionais são:

- Para bolas (Figura C)
- Dois tipos de adaptadores para colchões insufláveis e artigos de piscina (de diferentes diâmetros) (Figura D,E)
- Para bicicletas (com válvula Presta) (Figura B)

UTILIZAÇÕES DO ADAPTADOR PARA BOLAS (Figura C)

- Bolas de basquetebol
- Bolas de futebol
- Bolas de futebol americano
- Bolas de voleibol
- Bolas de exercício

UTILIZAÇÕES DOS ADAPTADORES PARA ARTIGOS INSUFLÁVEIS (Figura D,E)

- Balões
- Colchões insufláveis pequenos
- Artigos de piscina


LIMPEZA / MANUTENÇÃO

Limpe o seu Air Bolt® com um pano limpo e seco.

Não utilize produtos de limpeza.

Certifique-se de que o pó ou a sujidade não impedem o bom funcionamento do Air Bolt® antes da utilização.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Ligação: 12 V  10 A por meio da tomada do isqueiro automóvel

Desempenho da bomba: máx. 7 kg/cm² ou 100 psi

Comprimento do cabo conector: aprox. 2,85 m

Comprimento da mangueira de ar: aprox. 0,58 m

Manómetro de controlo: De 0 kg/cm² a 7 kg/cm² ou de 0 psi a 100 psi

Funcionamento contínuo máx.: 10 min

Garantia de qualidade:

Este produto está coberto por uma garantia contra defeitos de fabrico sujeita aos prazos estipulados pela legislação em vigor em cada país.

Esta garantia não cobre os danos decorrentes de um uso inadequado, uso comercial negligente, desgaste anormal, acidentes ou manipulação indevida.

ATENÇÃO

COMO ELIMINAR OS MATERIAIS



O símbolo de um contentor sobre rodas riscado indica que se deve informar e seguir a legislação local para a eliminação deste tipo de produtos.

■ Não elimine este produto da mesma forma que os resíduos gerais da sua casa.

A eliminação do produto deve ser realizada de acordo com a legislação local aplicável.

Os produtos elétricos e eletrónicos contêm substâncias perigosas com efeitos nefastos sobre o ambiente e a saúde humana e, portanto, devem ser reciclados adequadamente.

Fabricado na China

Gefeliciteerd met de aankoop van Air Bolt®, uw nieuwe draagbare luchtcompressor. Hiermee kunt u allerlei soorten banden en opblaasbare sportuitrustingen snel en eenvoudig oppompen.

Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzingen aandachtig door, evenals alle veiligheidsinstructies. Bewaar de handleiding op een toegankelijke plaats zodat u hem in de toekomst nogmaals kunt raadplegen.

LEES AANDACHTIG DE INSTRUCTIES EN VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN DOOR ALVORENS HET PRODUCT TE GEBRUIKEN. EEN VERKEERD GEBRUIK HIERVAN KAN SCHADE EN LETSEL VEROORZAKEN.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- **ONTPLOFFINGSGEVAAR:** Blaas de voorwerpen op volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Door te hard oppompen kan het voorwerp ontploffen en schade of letsel veroorzaken.

- Deze compressor is niet bedoeld voor continu gebruik. Gebruik gedurende langere tijd kan oververhitting veroorzaken en schade aan het apparaat tot gevolg hebben. Het is raadzaam het apparaat niet langer dan 10 minuten aaneen te gebruiken. Laat het apparaat na 10 minuten gebruik 10 minuten afkoelen.

- Wanneer het apparaat erg heet is of een vreemd geluid maakt, schakel het uit en laat het ten minste 30 minuten afkoelen.

- Gebruik dit product niet in de regen of sneeuw en stel het niet bloot aan vrieskou of temperaturen hoger dan 50 °C (122 °F).
- Gebruik de compressor niet voor hogedrukbanden, zoals banden voor bedrijfswagens, landbouwvoertuigen of andere speciale voertuigen.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (onder wie kinderen) met verminderde geestelijke, fysieke of sensorische vermogens, of personen die niet over de noodzakelijke ervaring en/of kennis beschikken, tenzij onder toezicht van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of nadat zij aanwijzingen hebben ontvangen over hoe het apparaat moet worden gebruikt. Men dient toezicht te houden op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

- Bewaar het product op een koele en droge plaats.

- Check het product altijd vóór gebruik.

- Gebruik de compressor niet als deze beschadigd is, verbrande of gesmolten delen bezit, nat is geworden of beschadigingen aan een van de onderdelen vertoont.

- Adem de lucht van het product niet in en richt de luchtstroom niet op de mond, neus of ogen van mensen of dieren. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.

- Gebruik het product altijd in een goed verlichte ruimte en uit de buurt van een ontvlambare omgeving.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.

- Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen en verplaats het apparaat niet door aan het snoer te trekken. Controleer het snoer op slijtage en beschadiging en kijk of er geen binnendraden bloot liggen. Zorg dat het snoer niet in contact komt met vloeistoffen of scherpe voorwerpen

en voorkom stoten.

- Voorkom dat de luchtslang kan knikken of geblokkeerd wordt tijdens het gebruik van de compressor.

- Gebruik alleen de accessoires die bij het product zijn meegeleverd.

- Voor uw veiligheid adviseren wij u regelmatig met een manometer te controleren of de bandenspanning correct is.

- Om het vermogen van de Air Bolt® te verhogen en te voorkomen dat de accu van uw wagen ontlaaft, raden wij aan de motor van de wagen tijdens het gebruik van Air Bolt® in te schakelen.

- Wanneer de Air Bolt® in werking is, kan door het op hoge snelheid ronddraaien van de cilinder en de in de motorbehuizing geproduceerde wrijving de temperatuur van het apparaat en luchtslang toenemen; dit is normaal en het gebruik van het apparaat is ook veilig.

- Als de aansluiting van de sigarettenaansteker vuil is of geleidingsproblemen of een doorgebrande zekering heeft, dan werkt de Air Bolt® niet. Om problemen in de werking van het apparaat te voorkomen dient u ervoor te zorgen dat de zekeringen in goede staat verkeren en de elektrische geleiding correct is.

- Kijk niet direct in het licht van de LED-lamp.

INFORMATIE OVER HET PRODUCT

LET OP

Nadat u de Air Bolt® gedurende 10 minuten hebt gebruikt, moet u hem ten minste 10 minuten laten afkoelen voordat u hem weer gebruikt.

GEBRUIK

- Autobanden (Figuur A)

- Fietsbanden (Figuur B)

- Opblaasbare sportuitrusting (Figuur C)

- Luchtbedden (Figuur D,E)

- Banden van wandelwagentjes (Figuur A)

Correct gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor het oppompen van auto- en fietsbanden, ballen en kleine luchtbedden.

Waarschuwing:

* Werkt in auto's, SUV's en bestelwagens. Het is niet geschikt voor grote bedrijfswagens. Het kan niet worden gebruikt voor het oppompen van vrachtwagenbanden zoals die van trucks, trailers, enz.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

• Sluit één uiteinde van het netsnoer aan op de connector van de luchtpomp en het andere op de 12V-aansluiting in uw auto.
• Draai de ventieldop van de band los en bewaar deze op een veilige plaats terwijl u de band oppompt.

• Draag de luchtslang rechtsom op het ventiel van de band. Zorg ervoor dat de luchtslang goed op het ventiel is aangesloten. Als u bij het oppompen van de band een hoge toon hoort, klem dan het mondstuk goed op het ventiel zodat er geen lucht kan ontsnappen (Figuur G).

• Druk op de knop I/O (aan/uit) van uw Air Bolt®. Zodra de juiste spanning bereikt is, schakel met de knop I/O (aan/uit) uw Air Bolt® uit. NB: Voor een correcte en nauwkeurige meting van de bandenspanning moet u deze meten terwijl de Air Bolt® uitgeschakeld is, omdat de spanning die tijdens de werking van het apparaat wordt aangegeven een waarde bij benadering is.

• NB: Als u de spanning van uw banden moet verlagen, kunt u dit alleen handmatig doen aangezien de Air Bolt® niet over deze functie beschikt.

• Draai de luchtslang los, haal de zuigmond van het ventiel en vergeet niet de ventieldop weer op het ventiel van de band aan te brengen.


LET OP: Pomp uw banden uitsluitend op volgens de aanbeveling van de fabrikant. U kunt deze aanbevelingen vinden in de handleiding van de fabrikant, op een sticker aan de binnenzijde van het bestuurdersportier of aan de binnenzijde van de tankklep.

AANWIJZINGEN VOOR HET METEN VAN DE BANDENS-PANNING

Het is belangrijk om de bandenspanning iedere maand te controleren. Een te lage bandenspanning verkort de levensduur en de prestaties van uw banden, verhoogt het brandstofverbruik van uw wagen en kan van invloed zijn op uw veiligheid. Sluit de luchtslang van de compressor op het ventiel van de band aan. De manometer geeft de bandenspanning aan. U hoeft de compressor niet op de 12V-aansluiting aan te sluiten om de bandenspanning te meten.

AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN HET LED-LAMPJE

Sluit uw Air Bolt® op de aansluiting van de sigarettenaanste-ker in uw auto aan.

Druk op de schakelaar van het LED-lampje om het in te schakelen 

AANWIJZINGEN VOOR HET OPPOMPEN VAN ANDERE PRODUCTEN GEBRUIK VAN DE VERLOOPNIPPELS

Om de verloopnippels voor ballen, fietsen of zwembadarti-kelen te gebruiken draait u eenvoudigweg de nippel die u wilt gebruiken op de zuigmond van de luchtslang (Figuur F).

Sluit één uiteinde van het netsnoer aan op de connector van de luchtpomp en het andere op de 12V-aansluiting in uw auto. Druk op de knop I/O (aan/uit) van uw Air Bolt® om het apparaat in te schakelen.

Zodra de juiste spanning bereikt is, druk op de knop I/O (aan/uit) van uw Air Bolt® om hem uit te schakelen.

Let erop dat u het artikel niet te hard oppompt. Raadpleeg de gebruikershandleiding van het voorwerp voor de aanbevolen spanning.

Druk op de knop I/O (aan/uit) om het apparaat uit te schakelen; draai de luchtslang los en verwijder de zuigmond uit de bal.

Uw Air Bolt® wordt met 4 verloopnippels plus een zuigmond opgenomen in de luchtslang geleverd. Dit is een vaste zuigmond (niet verwijderen!) en dient om de banden van auto's, bromfietsen en fietsen (met een Schraderventiel) op te pom-pen (Figuur A).

De 4 extra verloopnippels zijn:

- Verloopnippel voor ballen (Figuur C)
- 2 typen verloopnippels voor luchtbedden en opblaasartikelen voor het zwembad (met verschillende diameter) (Figuur D,E)
- Verloopnippel voor Prestaventielen (Figuur B)

GEBRUIK VAN DE VERLOOPNIPPEL VOOR BALLEN (Fi-guur C)

- Ballen voor basketbal
- Ballen voor voetbal
- Ballen voor Amerikaans voetbal
- Ballen voor volleybal
- Trainingsballen

GEBRUIK VAN DE VERLOOPNIPPEL VOOR OPBLAAS-ARTIKELEN (Figuur D,E)

- Ballonnen
- Kleine luchtbedden
- Opblaasspeelgoed voor het zwembad

REINIGEN/ONDERHOUD

Reinig uw Air Bolt® met een schone, droge doek.

Gebruik geen reinigingsproducten.

Let er vóór gebruik op dat stof of vuil de goede werking van uw Air Bolt® niet hinderen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Aansluiting: 12 V $\overline{\overline{\quad}}$ 10 A via de stekker voor de sigaret-tenaanstecker-aansluiting

Pompcapaciteit: max. 7 kg/cm² of 100 psi

Lengte van het aansluitsnoer: ca. 2,85 m

Lengte van de luchtslang: ca. 0,58 m

Controlemanometer: 0-7 kg/cm² of 0-100 psi

Continu werking max. 10 min.

Kwaliteitsgarantie:

Voor het product geldt een garantie tegen fabrieksfouten ge-durende een periode die in de wetgeving van elk betreffend land is vastgelegd.

Onder de garantie valt niet de schade die het gevolg is van een verkeerd of nalatig gebruik, commercieel gebruik, abnor-male slijtage, ongelukken of onjuiste behandeling.

OPGELET AFVOEREN VAN HET MATERIAAL



Het symbool van een container op wielen met een kruis erdoor geeft aan dat u zich dient te informeren over hoe dit soort producten volgens de plaatselijke voorschriften moet worden afgevoerd.

Gooi dit product niet bij het huisvuil weg.

U dient dit volgens de plaatselijke voorschriften te doen.

Elektrische en elektronische producten bevatten gevaarlijke stoffen die een zeer schadelijk effect op het milieu of de men-selijke gezondheid hebben en dienen op een passende wijze gerecycled te worden

Made in China

AIR BOLT®



Industex, s.l.
Av. P. Catalanes 34, 8ª planta
08950 Espigas de Llobregat
Barcelona - Spain
e-mail: industex@industex.com
www.industex.com
(+34) 93 254 71 00



17 rue de la Garenne
CS 90021 SMOUEN L'AUMONE
95046 CERGY PONTOISE CEDEX
FRANCE
venteo@venteo.fr
www.venteo.fr
(+33) 1 34258551



ISL GmbH
Edewechter Landstrasse 55
D 26131 Oldenburg Germany
www.isl-de.com
+49 (0) 441 95 07 080

Industex GmbH
Edewechter Landstrasse 55
D 26131 Oldenburg Germany



PO Box 202, Spit Junction NSW
2088, Australia
Best Direct B.V.
Thermiekraai 1, 6361 HB NUTH
THE NETHERLANDS
www.bestdirect.nl

Best Direct International Ltd,
Asiakaspalvelu - Suomi:
029 193 0300 www.bestdirect.fi
Kundtjänst - Sverige:
077 033 0300 www.bestdirect.se



ISL ITALY S.r.l.
P.IVA: 06919170966
Via Donizetti 3
20122 Milano - Italia
www.islitaly.com
industex@industex.com

